

MOTONIVELADORAS VOLVO

# G930B, G940B, G946B, G960B

15.6-17.5 t 211-268 hp



# PASIÓN POR EL RENDIMIENTO.

En Volvo Construction Equipment, no nos conformamos con ir de acompañantes. Desarrollando productos y servicios que aumentan la productividad estamos seguros de que podemos reducir los costes e incrementar los beneficios de los expertos del sector. Como parte del grupo Volvo, nos apasionan las soluciones innovadoras que le ayuden a trabajar de manera más inteligente.

## Ayudarle a hacer más

Hacer más con menos es un rasgo característico de Volvo Construction Equipment. La alta productividad ha estado vinculada desde hace tiempo al bajo consumo de energía, la facilidad de uso y la durabilidad. En lo que se refiere a reducir los costes de ciclo de vida, Volvo no tiene rival.

## Diseñada para ajustarse a sus necesidades

Es muy importante crear soluciones que se adapten a necesidades especiales de diferentes aplicaciones en el sector. La innovación



está muchas veces relacionada con la alta tecnología, pero no siempre es así. Algunas de nuestras mejores ideas han sido sencillas, basadas en una comprensión clara y profunda de las características del trabajo de nuestros clientes.

## Se aprende mucho a lo largo de 180 años

Con el paso de los años, Volvo ha presentado soluciones que han revolucionado el uso de la maquinaria de construcción. Ninguna otra marca habla de seguridad con mayor orgullo que Volvo. Proteger a los operadores y a las personas que los rodean y reducir nuestro impacto en el medio ambiente son valores tradicionales que continúan moldeando nuestra filosofía de diseño de productos.

## Estamos de su lado

Respaldamos la marca Volvo con las mejores personas. Volvo es una empresa internacional que está preparada para dar apoyo a los clientes con rapidez y eficacia, donde quiera que estén.

## Nos apasiona el rendimiento.



Volvo Trucks



Renault Trucks



Mack Trucks



UD Trucks



Volvo Buses



Volvo Construction Equipment



Volvo Penta



Volvo Aero



Volvo Financial Services

# LA POTENCIA IMPULSA EL RENDIMIENTO.



**3 ajustes de potencia con la transmisión 8F/4R o 8 ajustes de potencia con transmisión opcional 11F/6R**

El motor D8 de Volvo ofrece mayor cilindrada, potencia y par. Las características del motor se adaptan perfectamente a las transmisiones Volvo, manteniendo la legendaria productividad de las niveladoras Volvo en las aplicaciones más exigentes. Tres u ocho ajustes de potencia suministran automáticamente una potencia óptima en cada marcha para reducir el patinaje de las ruedas y el consumo de combustible.

Los últimos motores Volvo son buenos para el medio ambiente y todavía mejores para su productividad. Esto es debido a que combinan el diseño más avanzado con nueva tecnología innovadora, cumpliendo con los nuevos requisitos de emisiones Tier 4, y sus altos estándares de rendimiento.

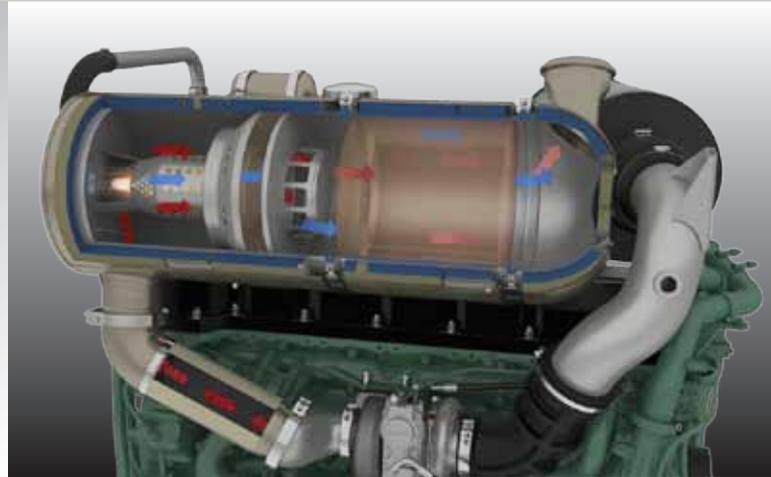
#### Potente motor USA Tier 4i o UE Stage IIIb



Motor Volvo certificado Tier 4i / UE Stage IIIb con V-ACT (Tecnología de combustión avanzada Volvo) y protección automática contra el embalamiento. Potencia y par aumentados y mejorados para cada modelo. Esto resulta en menos pérdida de potencia, recuperación más rápida, emisiones reducidas y mayor economía de combustible. Proporciona costes de operación más bajos y aumenta el rendimiento.

#### EGR refrigerada

La tecnología de recirculación de gases de escape (EGR) de Volvo ayuda a cumplir con los nuevos requisitos de emisiones, reduciendo la temperatura en la cámara de combustión. Esto reduce la formación de óxidos de nitrógeno en hasta un 50 por ciento.



#### Radiadores separados

El módulo de refrigeración Volvo dispone de un diseño único con enfriadores no apilados, lo cual resulta en una obturación mínima y unos intervalos de servicio reducidos. Fácil acceso al módulo de refrigeración a través del radiador practicable. El ventilador de velocidad variable accionado hidráulicamente utiliza potencia sólo cuando la necesita. El ventilador reversible está disponible como opción.

# FUNCIONAMIENTO SUAVE Y OPTIMIZADO.



La transmisión HTE840S powershift o la transmisión única en la industria HTE1160S de Volvo están diseñadas para proporcionar el nivel de marcha correcto para cada aplicación. Ambas transmisiones han sido mejoradas aún más para asegurar un cambio de nivel de marcha y una operación de cambio de sentido más suaves. Cuando se equipa con el sistema de control por joysticks EGS (sistema de nivelación fácil) **opcional**, el control de los cambios de marcha se incorpora en el joystick de la mano izquierda.



#### Opción de 8 u 11 marchas

La transmisión HTE840S y la transmisión opcional HTE1160S de Volvo disponen de la función Shuttle Shift, la cual permite cambios sin esfuerzo entre marcha adelante y marcha atrás sin utilizar los frenos o el pedal de avance.

Transmisión secuencial powershift HTE840S que dispone de 8 marchas hacia adelante y 4 marchas hacia atrás.

La transmisión HTE1160S dispone de 11 marchas hacia adelante y 6 marchas hacia atrás. Proporciona más marchas en un rango típico de trabajo, además de marchas más lentas para una nivelación más precisa y más marchas rápidas para retirada de nieve y desplazamiento. El cambio de marchas es fácil con el intuitivo mando secuencial.



#### Dos modos Autoshift

Las transmisiones Volvo ofrecen una selección de modos Autoshift para desplazamiento y trabajo así como marchas programables. Esto asegura una óptima productividad y un consumo de combustible reducido. La función Autoshift es estándar con la transmisión HTE1160S y opcional con la HTE840S.

#### Bloqueo de diferencial

El eje trasero Volvo con engranajes planetarios reduce la carga en los componentes del eje para una mayor vida útil. El bloqueo hidráulico de diferencial controlado por el operador asegura una tracción óptima cuando se necesita.

#### Smart Shift y Shuttle Shift

Smart Shift y Shuttle Shift son funciones estándar de las transmisiones Volvo. Smart Shift recuerda la última marcha adelante o atrás utilizada. Junto con Shuttle Shift, hace que los cambios de sentido sean rápidos y sin esfuerzo, reduciendo el tiempo de ciclo en las aplicaciones típicas de la niveladora.

# VELOCIDAD Y TRACCIÓN UNIDAS.

El sistema AWD (sistema de tracción total) está construido alrededor de dos bombas hidráulicas de caudal variable y motores de accionamiento directo a las ruedas. El sistema proporciona una fuerza de empuje adicional de hasta 3.855 kg (8.500 lib.) y una mayor estabilidad en el frontal de la máquina en condiciones de baja tracción como nieve o hielo.



## Velocidad AWD

En el modo AWD, la G946B dispone de velocidades máximas de 31.4 km/h (19.6 mph) con la transmisión de 8 velocidades y de hasta 36.8 km/h (23.0 mph) con la transmisión opcional de 11 velocidades. Esto hace que la G946B sea el modelo más alto de la gama para la retirada óptima de nieve u otra aplicación AWD de alta velocidad.

## Factores para la productividad de la niveladora

La productividad de una niveladora se determina en base a la fuerza de corte de la hoja y la fuerza de empuje de la misma. Gracias al óptimo equilibrio global de la máquina, conseguido a través del diseño del bastidor y la distribución de los componentes principales de la niveladora, las niveladoras G900B disponen de la fuerza de corte de la hoja más alta en cada clase. La elevada fuerza de corte de la hoja, combinada con la precisión de los mandos y la tracción tándem o AWD, resulta en la mejor productividad en cada aplicación.



**Modo Creep (avance ultralento)**

El modo Creep de Volvo permite al operador nivelar utilizando sólo la tracción hidrostática de las ruedas delanteras. Las ruedas tándem traseras ruedan libremente detrás para reducir al mínimo el marcado de las mismas. Esto proporciona lo último en precisión de nivelación.

# UNA CABINA CONSTRUIDA PARA EL CONFORT.

Volvo está comprometida en hacer que el trabajo de los operadores sea más fácil y productivo. Las cabinas disponen de una gran superficie acristalada para disponer de una visión sin obstáculos; mandos ergonómicos fáciles de usar; un familiar volante; un asiento cómodo y un sistema Contronics para mantener a los operadores informados de todas las funciones en tiempo real.

## Visibilidad en cabina

La cabina Volvo proporciona una visión sin obstáculos de la hoja vertedera, sobre el bastidor delantero y a través de las ventanas laterales y trasera. Proporciona un funcionamiento más seguro y una maniobrabilidad más fácil.

## Mandos estándar en el sector

Los mandos de patrón familiar estándar en el sector, incluyen palancas de carrera corta y bajo esfuerzo y un pedestal ajustable centrado delante del operador.



## Comodidad ergonómica

La cabina ergonómica está diseñada para que los operadores estén más cómodos. Dispone de una calefacción y ventilación de alto rendimiento así como de un sistema opcional de aire acondicionado y un asiento ajustable que reduce el cansancio del operador.



## Monitorización Contronics

El sistema de monitorización Contronics de Volvo se ha ampliado para ofrecer información en tiempo real sobre más funciones de la niveladora. Integrado con MATRIS, el sistema de seguimiento y monitorización de Volvo, Contronics, viene como equipo estándar para mejorar la operación y proteger su inversión.



## Dirección familiar



Cuando está equipada con mandos joystick opcionales, el volante sigue estando ahí para una dirección familiar e intuitiva.



#### **Mandos joystick opcionales**

Los mandos joystick Volvo ofrecen una respuesta predecible y proporcional para las funciones hidráulicas, la articulación, la dirección y la transmisión. Los joysticks Volvo tienen botones/gatillos disponibles para el control de todos los principales implementos. El diseño ofrece una opción de dirección vía joystick hasta una velocidad de 30 km/h (18 mph) o con el volante.

# FÁCIL DE MANTENER, CONSTRUIDA PARA DURAR.



## Acceso para mantenimiento

Capó trasero fácil de levantar y paneles laterales de abertura amplia para un acceso inigualable al motor y a los puntos de servicio del módulo de refrigeración. Junto con los amplios intervalos de cambio de aceite y una necesidad de engrase sólo semanal, las niveladoras Volvo ofrecen menos tiempo de parada y más tiempo trabajando a pie de obra.

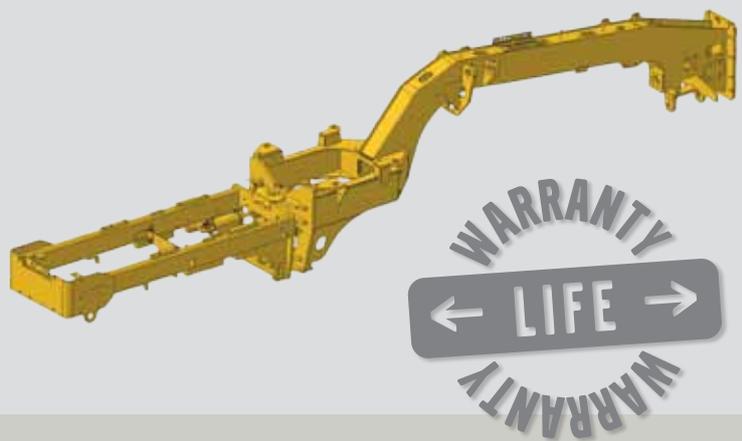
Las motoniveladoras Volvo mejoran la rentabilidad del propietario, suministrando una máquina de calidad por dentro y por fuera, avanzadas características de seguridad y un fácil acceso de servicio que lleva a una mayor productividad.

#### Sistema de giro de la tornamesa de dos engranajes

El sistema de giro de la tornamesa exclusivo de Volvo utiliza cilindros hidráulicos de acción directa con engranajes gemelos que suministran un alto par de efecto inmediato, permitiendo la rotación de la vertedera bajo cualquier carga. Esto significa que no hay necesidad de parar, echar marcha atrás y cambiar el ángulo de la vertedera. Este diseño ha demostrado su superior potencia y duración a través de varias generaciones de niveladoras Volvo.

#### Garantía del bastidor de por vida

Volvo ofrece exclusivamente a los primeros usuarios una garantía de por vida opcional de los bastidores delantero y trasero, así como de los bulones y los rodamientos de la articulación. Proporciona aún más tranquilidad a los propietarios.



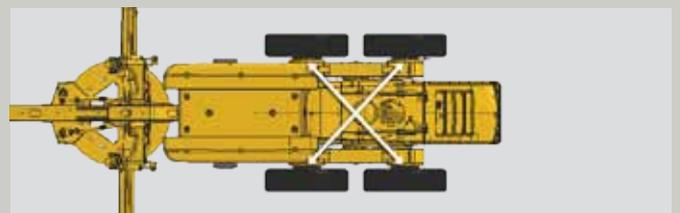
#### Ubicación de la transmisión

La transmisión está montada debajo de la cabina y delante de la articulación, mejorando el acceso de servicio y contribuyendo a la fuerza de corte de la hoja vertedera para una mayor productividad.



#### Barra de tiro horizontal

Dispone de una rótula de barra de tiro que puede ser girada 180 grados para poder mantener la barra de tiro en una posición horizontal y nivelada. Es importante mantener la barra de tiro paralela al suelo cuando se realiza una nivelación precisa.



#### Sistema de freno doble

En cada rueda se utilizan frenos individuales de tipo húmedo. Un sistema de frenos doble proporciona dos circuitos que funcionan por separado. Si uno de los circuitos falla, se sigue manteniendo un equilibrio de frenado.

# DE UNA VUELTA.



## Opción de mandos

Elija los mandos hidráulicos estándar del sector o los mandos joystick contemporáneos Volvo.

## Contronics

Manténgase informado sobre los sistemas de la máquina con mensajes y alertas de advertencia.



## Motor Volvo Tier 4i y UE Stage IIIb

Potencia y par aumentados con tres u ocho ajustes de potencia para menos pérdida de potencia, recuperación más rápida y mayor eficiencia de combustible.

## Bloqueo de diferencial

Mando final con bloqueo hidráulico del diferencial controlado por el operador.



## 3 o 8 ajustes de potencia

Entrega una potencia óptima en cada marcha para reducir el patinaje de ruedas y el consumo de combustible.



### Selección de transmisiones

Las transmisiones de 8 u 11 velocidades disponen de modo Autoshift doble (opcional con la transmisión de 8 velocidades), Shuttle Shift, Smart Shift, marchas programables y adaptadas a las distintas velocidades de traslación.



### CareTrack\*

CareTrack es el sistema telemático de Volvo. Viene como equipo estándar en esta máquina y está diseñado para proveer información con el fin de ayudar a mejorar la productividad y la eficiencia.



### Sistema de dirección alternativo

Cuando está equipada con el sistema de joysticks EGS (sistema de nivelación fácil) opcional, el operador puede elegir girar con el joystick o con el volante tradicional.



### Mando Shuttle Shift

Ahorra tiempo de ciclo, permitiendo cambiar de dirección hacia adelante-atrás sin utilizar los frenos ni el pedal de aproximación.

### Sistema de giro tornamesa

El sistema de giro de la tornamesa exclusivo de Volvo desarrolla el más alto par de giro del sector, junto con componentes de larga duración para una nivelación precisa.

### Sistema AWD

Proporciona hasta 3.855 kg (8.500 lib.) adicionales de fuerza de empuje. El modo Creep acciona sólo la tracción de las ruedas delanteras para una nivelación precisa.

\* En los mercados donde está disponible CareTrack

# IMPLEMENTOS.

## IMPLEMENTOS

### G930B, G940B, G946B, G960B

#### Hoja dozer

Peso	kg	1080
Ancho	m	2.44
Peso	kg	1140
Ancho	m	2.7

#### Escarificador de montaje delantero

Peso	kg	715
Ancho de corte	mm	1248
Número de dientes	hasta	11
Penetración	mm	260

#### Escarificador de montaje central

Peso	kg	905
Ancho de corte	mm	1298
Número de dientes	hasta	11
Penetración	mm	292

#### Contrapeso delantero

Peso	kg	515
------	----	-----

#### Ripper trasero

Peso	kg	1495
Ancho de corte	mm	2148
Número de dientes de escarificador	hasta	9
Número de dientes de ripper	hasta	9
Profundidad máxima de ripado	mm	280

#### Escarificador de montaje delantero

El escarificador de montaje delantero está montado en la placa delantera de la niveladora y está diseñado para romper material compactado, asfalto y subsuelo rocoso.



#### Montaje del implemento

El robusto bastidor está equipado de serie con las pletinas y alojamientos para implementos, haciendo que los futuros montajes a pie de obra sean fáciles y fiables.



#### Hoja dozer

La hoja dozer es útil para desplazar pilas de grava, apartar rocas caídas en la carretera y otras aplicaciones de dozer cuando el acceso con la vertedera de la niveladora pueda resultar difícil.



**Ripper trasero**

El ripper es una herramienta montada en el bastidor trasero que se utiliza para romper asfalto u otros agregados compactos antes de la nivelación. También se puede lograr una mezcla uniforme de gruesos y finos para mejorar la compactación de superficies de carreteras.

**Escarificador de montaje central**

El escarificador de montaje central se monta detrás del eje delantero y asegura una óptima capacidad de corte, combinada con una excelente visibilidad.

- No disponible en los modelos AWD.



**Contrapeso delantero (se muestra montado)**

El contrapeso delantero funciona como contrapeso cuando se monta un ripper trasero y como punto de empuje cuando la niveladora es utilizada como vehículo de empuje.

# UN RENDIMIENTO EXCEPCIONAL SE MERECE EL MEJOR

El día en que recibe su nueva niveladora Volvo es sólo el inicio de su relación laboral con Volvo. Desde las revisiones y el mantenimiento hasta nuestro sistema de telemática CareTrack, Volvo cuenta con una amplia y sofisticada cartera de servicios postventa que añade continuamente valor a su negocio.

Como Volvo ha diseñado y construido sus máquinas, nadie sabe como nosotros la mejor manera de mantenerlas en perfecto estado. En lo que se refiere a sus máquinas, los mecánicos cualificados de Volvo son los expertos. Nuestros mecánicos trabajan con las herramientas y técnicas de diagnóstico

más eficaces del sector y sólo utilizan repuestos originales Volvo para ofrecer los máximos niveles de calidad y servicio. Hable con el concesionario Volvo para determinar el plan de revisión y mantenimiento que mejor se adapte a su empresa y sus actividades.



Las máquinas de tecnología punta requieren un soporte de vanguardia y el concesionario Volvo puede ofrecerle un catálogo de servicios diseñados para sacar el máximo provecho de su máquina y ayudarle a aumentar al máximo el tiempo de funcionamiento, la productividad y el valor residual. El concesionario Volvo puede presentarle una serie de ofertas sofisticadas como, por ejemplo:

Planes de servicio que abarcan desde inspecciones periódicas de desgaste hasta contratos completos de mantenimiento y reparación.

Análisis y diagnósticos para ayudarle a entender el funcionamiento de la máquina, destacar problemas potenciales de mantenimiento e identificar posibles mejoras en el rendimiento.

Los cursos de formación Eco Operator pueden ayudar al operador a trabajar de forma más segura, más productiva y con mayor ahorro de combustible.

# SOPORTE.



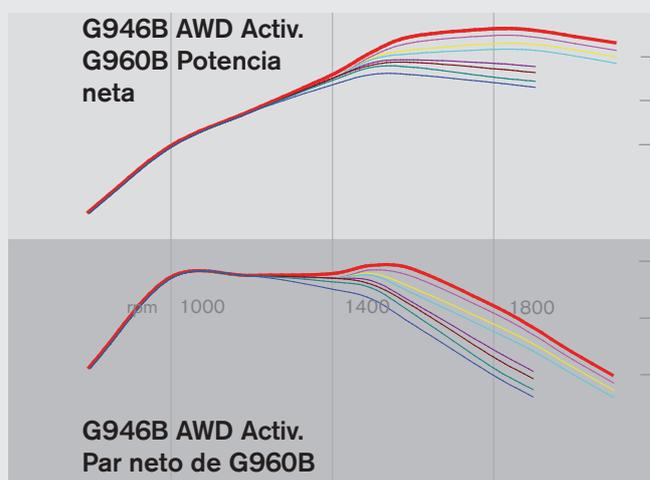
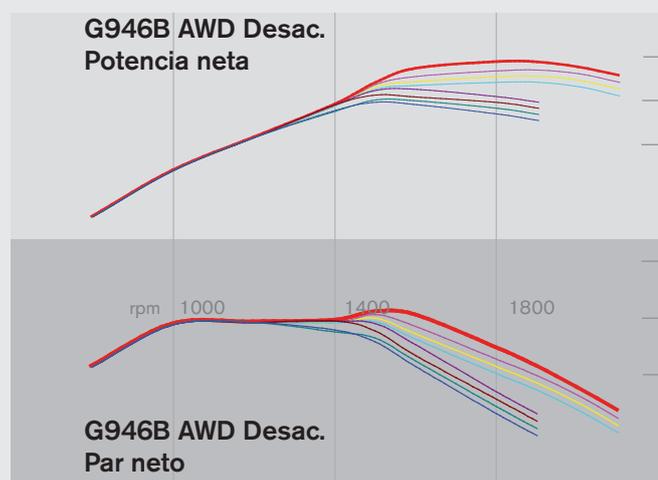
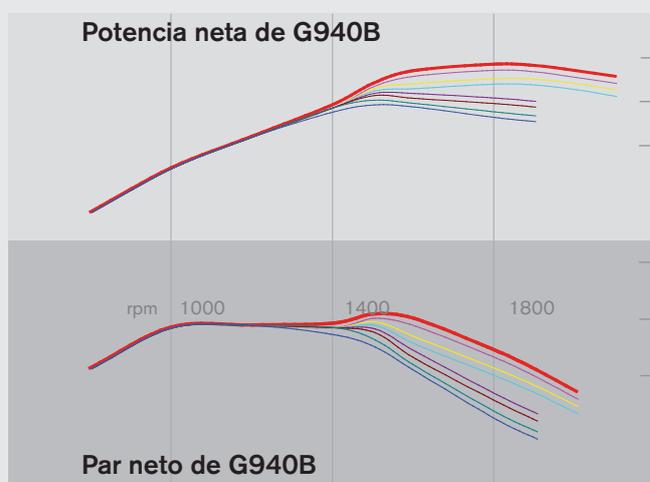
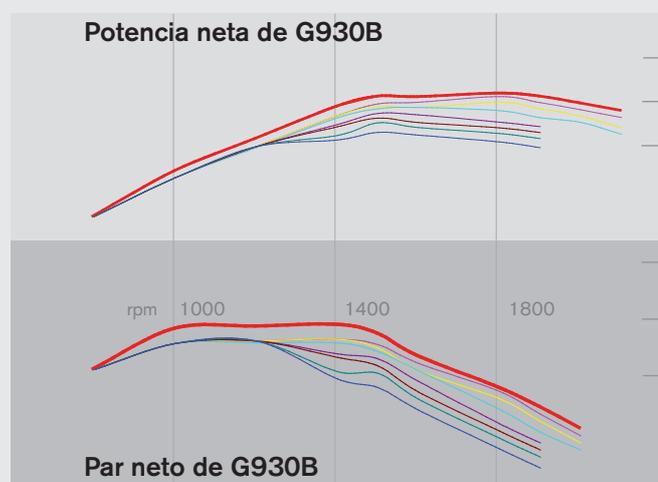
#### CareTrack\*

Cada niveladora Volvo viene equipada de serie con CareTrack, el sistema telemático de Volvo Construction Equipment. CareTrack puede proporcionarle la información necesaria de la máquina para una mejor planificación y un trabajo más inteligente; como informes de consumo de combustible, informes de ubicación y recordatorios de servicio de mantenimiento. Puede ahorrar combustible. Puede reducir costos. Puede aumentar al máximo la rentabilidad. **Puede hacerlo con CareTrack.**

\* En los mercados donde está disponible CareTrack

# VOLVO G930B, G940B, G946B, G960B EN DETALLE.

		G930B	G940B	G946B	G960B
<b>Peso de trabajo básico - aproximado</b> Los pesos mostrados incluyen la cabina cerrada de perfil bajo con ROPS, todos los líquidos de operación, el operador y el equipo estándar.					
Base - Total	kg	16 070	16 980	17 470	18 070
En las ruedas delanteras	kg	4 500	4 750	4 890	5 060
En las ruedas traseras	kg	11 570	12 230	12 580	13 010
Capacidad máxima combinada	kg	21 300	21 319	21 172	21 863
Peso máximo - delantero	kg	7 575	7 575	7 575	7 575
Peso máximo - trasero	kg	14 243	14 243	14 243	14 288
Tenga en cuenta que si añade peso e implementos a la niveladora base podrá necesitar una mejora de neumáticos, ya que puede excederse la capacidad de peso máximo de los neumáticos.					
<b>Productividad (equipo estándar)</b>					
Fuerza de empuje con peso base (coeficiente de tracción 0,9)	kg	10 413	11 007	15 177	11 709
Fuerza de empuje con peso máximo (coeficiente de tracción 0,9)	kg	12 819	12 819	16 674	12 859
Fuerza de corte de la hoja	kg	7 839	8 218	8 460	8 754
La fuerza de corte de la hoja es la fuerza máxima hacia abajo que puede aplicarse en el borde cortante.					
<b>Datos del motor</b>					
Modelo	Volvo	D8HGBE4	D8HGBE4	D8HGAE4	D8HGAE4
Turboalimentado, refrigerado con camisas de cilindro de tipo húmedo sustituibles.					
Número de cilindros	En línea	6	6	6	6
Diámetro y carrera	mm	110 x 136	110 x 136	110 x 136	110 x 136
Cilindrada	l	7,8	7,8	7,8	7,8
Motor certificado según las normas de emisión de gases de escape USA Tier 4i / EU Stage IIb					
<b>Sistema eléctrico</b>					
	volt	24	24	24	24
	watt	2 640	2 640	2 640	2 640
alternador	amp	120	120	120	120
Baterías (dos de 12 voltios) sin mantenimiento, de trabajo pesado CCA (RC)	CCA	760	760	1 125	760
Dos baterías 1125 CCA o 1300 CCA disponibles como opción.					



	G930B			G940B			G946B AWD off			G960B/G946B AWD on		
	Potencia neta del motor		Par máximo neto	Potencia neta del motor		Par máximo neto	Potencia neta del motor		Par máximo neto	Net engine power		Net peak torque
	kW	hp	N.m	kW	hp	N.m	kW	hp	N.m	kW	hp	N.m
<b>Control de 3 niveles de potencia (transmisión de 8 marchas)</b>												
Nivel base - (F1-F2)	119	162	597	146	199	990	146	199	990	167	227	1 123
Nivel medio - (F3 - F5)	141	192	950	154	209	990	154	209	990	176	239	1 123
Nivel alto - (F6 - F8)	155	211	995	173	235	1 021	173	235	1 021	197	268	1 151
<b>Control de 8 niveles de potencia (transmisión de 11 marchas)</b>												
Nivel para F1-F4	119	162	597	146	199	990	146	199	990	167	227	1 123
Nivel para F5	135	184	950	149	203	990	149	203	990	171	232	1 123
Nivel para F6	138	188	950	152	207	990	152	207	990	175	238	1 136
Nivel para F7	141	192	950	154	209	990	154	209	990	176	239	1 136
Nivel para F8	145	197	945	160	218	991	160	218	991	183	249	1 126
Nivel para F9	149	203	955	164	223	1 001	164	223	1 001	187	254	1 131
Nivel para F10	153	208	955	170	231	1 011	170	231	1 011	193	262	1 141
Nivel para F11	155	211	995	173	235	1 021	173	235	1 021	197	268	1 151
Reducción de la capacidad normal del motor a 3 000 m de altitud	Ninguna			Ninguna			4%			4%		
Potencia neta nomina SAE J1349/ISO 9249												

### Transmisión

Transmisión powershift Volvo, de acción directa, totalmente secuencial. El motor no se puede arrancar si la transmisión tiene engranada alguna marcha. El controlador electrónico de la transmisión de palanca simple proporciona autodiagnóstico y protección contra embalamiento. La HTE1160S opcional dispone de cambio automático y modo de desplazamiento como equipo estándar. Valores aproximados - las velocidades de traslación pueden variar en base a la marca de los neumáticos.

Transmisión	HTE840S 8-marchas			HTE1160S 11-marchas		
	14:00	17.5		14:00	17.5	
Dimensión de los neumáticos	km/h	km/h	Marcha @ rpm	km/h	km/h	
Marcha @ rpm						
F1 @ 2 100	4.1	4.1	F1 @ 2 100	3.2	3.2	
F2 @ 2 100	5.8	5.7	F2 @ 2 100	4.2	4.1	
F3 @ 2 100	8.1	8.0	F3 @ 2 100	5.6	5.5	
F4 @ 2 100	11.3	11.1	F4 @ 2 100	7.2	7.1	
F5 @ 2 100	16.0	15.8	F5 @ 2 100	9.4	9.3	
F6 @ 2 100	22.4	22.1	F6 @ 2 100	12.2	12.2	
F7 @ 2 100	31.4	31.0	F7 @ 2 100	16.2	16.0	
F8 @ 2 100	43.8	43.3	F8 @ 2 100	21.6	21.4	
			F9 @ 2 100	28.1	27.7	
			F10 @ 2 100	36.8	36.5	
			F11 @ 2 100	47.6	47.0	
R1 @ 2 100	4.1	4.0	R1 @ 2 100	3.2	3.1	
R2 @ 2 100	7.9	7.8	R2 @ 2 100	5.5	5.4	
R3 @ 2 100	15.8	15.6	R3 @ 2 100	9.3	9.2	
R4 @ 2 100	30.9	30.5	R4 @ 2 100	12.3	12.2	
			R5 @ 2 100	21.3	21.0	
			R6 @ 2 100	36.2	35.7	

Marcha de la transmisión					
Nivel de potencia	Volvo HTE840S		Volvo HTE1160S		
Nivel base	F1, F2	R1	1er. nivel	F1 - F4	R1
Nivel medio	F3 - F5	R2, R3	2° nivel	F5	R2
Nivel alto	F6 - F8	R4	3er. nivel	F6	R3
			4° nivel	F7	R4
			5° nivel	F8	R5
			6° nivel	F9	R6
			7° nivel	F10	
			8° nivel	F11	

Nota: para lograr ahorros adicionales de combustible, la velocidad del motor se puede poner a 1900 rpm en las velocidades F1-F5 (11 velocidades) y F1-F2 (8 velocidades) a través de VCADS el ahorro de combustible, la velocidad del motor se puede poner en 1900 rpm en las velocidades F1-F5 (11 velocidades) y F1-F2 (8 velocidades) a través de VCADS

# ESPECIFICACIONES.

		G930B	G940B	G946B	G960B
<b>Tándems</b>					
Profundidad	mm	226.5	226.5	226.5	226.5
Altura	mm	616	616	616	616
Espesor					
Pared interior	mm	25	25	25	25
Pared exterior	mm	20	20	20	20
Distancia al centro	mm	1 550	1 550	1 550	1 550
Paso de la cadena de accionamiento	mm	51	51	51	51
Oscilación	grados ±	15°	15°	15°	15°
<b>Diferencial / accionamiento final</b>					
Modelo	Volvo	24197	24197	24197	APR70
Reducción final del planetario con un mando final con bloqueo hidráulico del diferencial de disco múltiple húmedo controlado por operador.					
<b>Ruedas y neumáticos (equipo estándar)</b>					
Dimensión de los neumáticos		14:00 x 24, G-2			
Número de lanas (PR)		12	12	12	12
Tamaño de la llanta	mm	223	223	254	254
	Llanta de una pieza	•	•		•
	Llanta de tres piezas			•	
Llantas atornilladas intercambiables entre delante y detrás		Sí	Sí	No	Sí
<b>Eje delantero y articulación</b>					
Inclinación de las ruedas	grados derecha e izquierda	18°	18°	18°	18°
Oscilación	grados arriba y abajo	16°	16°	16°	16°
Altura libre sobre el suelo	mm	610	610	610	610
Radio de giro mínimo utilizando la dirección del eje delantero, la articulación, la inclinación de la rueda y el diferencial desbloqueado	mm	7 265	7 265	7 265	7 265
Arco de la dirección	grados	50°	50°	50°	50°
Ángulo de articulación del bastidor	grados	23°	23°	23°	23°
La válvula anti retorno de bloqueo garantiza un funcionamiento estable. Fijación pivotante estándar.					
Servo-dirección hidrostática de las ruedas delanteras incorporando dos cilindros de dirección. Cumple con SAE J1511 FEB. 94, ISO 5010:1992, EN12643:1997 con dirección secundaria opcional.					
<b>Frenos</b>					
Freno de servicio: accionado con el pie					
Los frenos de servicio húmeros de múltiples discos, resistentes a la fatiga y de accionamiento hidráulico situados en las 4 ruedas en tándem están completamente sellados y libres de mantenimiento. El sistema dispone de circuitos de freno de doble cruce para un frenado uniforme en ambos lados de la niveladora. Incluye asistencia de potencia de reserva y sistema de advertencia del operador (visual y audible).					
Freno de estacionamiento					
Freno de estacionamiento de disco múltiple húmedo cerrado liberado hidráulicamente y aplicado por muelle en mando final. Efectivo en las 4 ruedas de accionamiento en tándem. La transmisión no puede conectarse con el freno de estacionamiento activado.					
Los sistemas de frenos cumplen con SAE J/EN ISO 3450:1996.					
Volvo utiliza componentes de freno sin polvo de amianto.					

		G930B	G940B	G946B	G960B
<b>Bastidor delantero</b>					
Dimensiones mínimas del cajón	mm	265 x 340	265 x 340	265 x 340	265 x 340
Espesor de la placa a los lados, arriba y abajo	mm	20	20	20	25 & 30
Módulo de la sección vertical en el arco	cm <sup>3</sup>	1 950	1 950	2 671	2 671
mínimo	cm <sup>3</sup>	1 663	1 663	2 256	2 256
máximo	cm <sup>3</sup>	3 474	3 474	4 652	4 652
<b>Bastidor trasero - perímetro total</b>					
Dimensiones mínimas del riel lateral	mm	254 x 100	254 x 100	254 x 100	305 x 100
Espesor de la placa lateral	mm	9.6	12.7	12.7	25.4
<b>Hoja vertedera</b>					
Vertedera estándar con extensión de cuchilla sustituible	mm	22 x 635 x 3 658			
Material de la vertedera	acero de alta concentración de carbono	SAE 1050	SAE 1050	SAE 1050	SAE 1050
		•	•	•	•
Borde cortante: templado	mm	152 x 16	152 x 16	152 x 16	152 x 16
	acero al boro	•	•	•	•
Perno espaciador	mm	152	152	152	152
Tamaño del perno	mm	16	16	16	16
Rieles de deslizamiento soportados por cojinetes Duramide™		SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
<b>Rango de la vertedera: sistema de control de la hoja móvil</b> (Dimensiones mostradas con neumáticos estándar 14:00 y vertedera)					
	Izquierda/derecha	•	•	•	•
Alcance fuera de los neumáticos - bastidor articulado	mm	3 048/3 035	3 048/3 035	3 048/3 035	3 048/3 035
Alcance fuera de los neumáticos - bastidor recto	mm	2 020/2 010	2 020/2 010	2 020/2 010	2 020/2 010
Corredera de la vertedera	mm	673/673	673/673	673/673	673/673
Cambio de lado de tornamesa	mm	775/749	775/749	775/749	775/749
Ángulo de inclinación máxima del banco, izquierda - derecha	grados	90°/90°	90°/90°	90°/90°	90°/90°
Varillaje del sistema de control de la hoja en posición 7	SÍ	•	•	•	•
Altura libre de la vertedera sobre el suelo	mm	445	445	445	445
Profundidad de corte de la vertedera	mm	790	790	790	790
Rango de basculamiento de la vertedera	grados hacia adelante	47°	47°	45°	45°
	grados hacia atrás	5°	6°	6°	6°
La extraordinaria movilidad de la vertedera permite ángulos de corte de zanjas y taludes más allá del ancho total de la máquina.					

# ESPECIFICACIONES.

		G930B	G940B	G946B	G960B
<b>Tornamesa</b>					
Diámetro de paso	mm	1 626	1 626	1 626	1 626
Espesor	mm	32	32	32	32
Placa de desgaste de tornamesa ajustable - estándar / opcional		3/5	3/5	3/5	3/5

Las placas de desgaste Duramide™ previenen el contacto de metal con metal y proporcionan una vida máxima de servicio.

## Accionamiento de tornamesa

El sistema de accionamiento de tornamesa de doble engranaje de Volvo utiliza potencia hidráulica de acción directa para un giro excepcional y una capacidad de mantenimiento con carga total. El sistema de accionamiento de tornamesa utiliza piñones de accionamiento endurecidos y está protegido contra daños por impacto a través de una válvula de sobrepresión como equipo estándar.

Rotación	grados	360	360	360	360
----------	--------	-----	-----	-----	-----

## Barra de tiro

Dimensiones del cajón	mm	165 x 165	165 x 165	165 x 165	165 x 165
Espesor de chapa	mm	25 & 19	25 & 19	25 & 19	25 & 19

## Cabina y mandos

Altura interior de la cabina de perfil alto con ROPS/FOPS	mm	1 855	1 855	1 855	1 855
Altura interior de la cabina de perfil bajo con ROPS/FOPS	mm	1 620	1 620	1 620	1 620

Todas las cabinas y techos de las niveladoras Volvo se han diseñado para cumplir o exceder los requisitos EN/ISO 3471:2008 y EN/ISO 3449:2008 Nivel 2 FOPS.

El cinturón de seguridad retráctil tiene 76 mm (3") de anchura y cumple el acuerdo sobre palancas de control normalizadas para la industria SAE J386 NOV. 97 y EN ISO 6683:1999.

Media de nivel de ruido interior para el operador 72 dB(A) según ISO 6394:1998 (cabina cerrada).

## Sistema hidráulico

Tipo de circuito: centro cerrado, sistema hidráulico de demanda de caudal proporcional (PDF) sensible a la carga, con conexiones de manguera con junta de cara tórica.

Tipo de bomba hidráulica principal	Tipo de pistón axial				
		•	•	•	•
Presión máxima	Bar	207	207	207	207
Salida a 2100 rpm	lpm	208	208	208	208
Presión de retención	Bar	24	24	24	24

## Bomba de accionamiento del ventilador hidráulico

Bomba de pistón axial separado dedicada al ventilador de enfriamiento de velocidad variable.

		G930B	G940B	G946B	G960B
<b>Capacidades</b>					
Depósito de combustible	l	340	400	400	400
Transmisión	l	61	61	61	61
Mando final	l	22.7	22.7	22.7	22.7
Tándems (cada uno)	l	134	134	134	134
Depósito de aceite hidráulico	l	91	91	144	91
Protección del refrigerante anticongelante a -50° C (-58° F) aproximadamente	l	31	31	34	34
Aceite de motor	l	21.5	21.5	21.5	21.5

**Implementos** (Opcional salvo que se indique como equipo estándar)

Contrapeso delantero	kg	515	515	515	515
Ripper trasero, incluye soporte del arco del bastidor trasero y enganches	kg	1 495	1 495	1 495	1 495
Escarificador de soporte intermedio	kg	905	905	—	905
Escarificador de soporte delantero	kg	715	715	715	715
Hoja dozer: 2,4 m (8')	kg	1 080	1 080	1 080	1 080
Hoja dozer: 2,7 m (9')	kg	1 140	1 140	1 140	1 140

**Sistema de tracción integral**

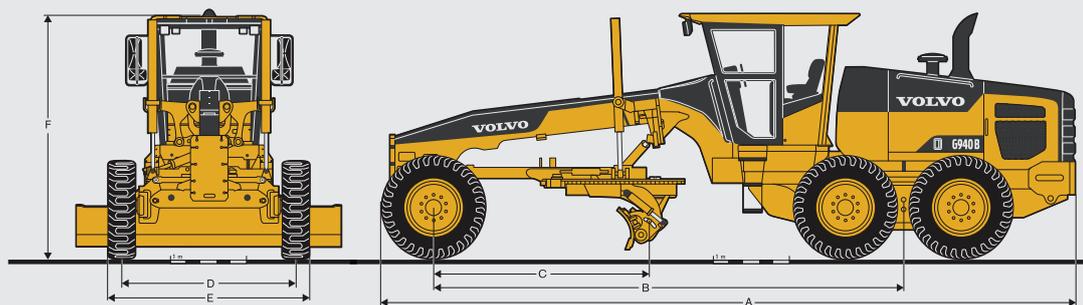
Presión máxima de trabajo	Bar	—	—	345	—
Presión mínima de trabajo	Bar	—	—	34	—
Velocidad máxima con AWD conectado	km/h	—	—	~ 30	—
Fuerza máxima de tracción	kg	—	—	3 855	—

Cuando está equipado con la transmisión HTE840S, el sistema de impulsión de seis ruedas de alto par Volvo opera en los niveles de marcha hacia adelante 1-7 y en los niveles de marcha atrás 1-4.

Cuando está equipado con la transmisión HTE1160S, el sistema de impulsión de seis ruedas de alto par Volvo opera en los niveles de marcha hacia adelante 1-10 y en los niveles de marcha atrás 1-6.

El sistema ofrece al operador la capacidad de nivelar con precisión en el modo Creep utilizando sólo la tracción hidrostática de las ruedas delanteras, entre 0 - 4 km/h (0 - 2,5 mph).

<b>Dimensiones</b> (Todas las dimensiones son aproximadas.)			G930B	G940B	G946B	G960B
A	mm		8 930	9 150	9 150	9 150
B	mm		6 280	6 280	6 280	6 280
C	mm		2 675	2 650	2 650	2 650
D	mm		2 076	2 076	2 076	2 076
E	14:00 STD	mm	2 537	2 537	2 537	2 537
	17.5	mm	2 717	2 717	2 717	2 717
F	mm		3 225	3 225	3 225	3 225



**Leyenda**

- A Longitud total
- B Distancia entre ejes
- C Bbase de la hoja al centro de las ruedas delanteras de acuerdo a ISO 7134
- D Anchura - al centro de los neumáticos delanteros
- E Anchura - exterior de los neumáticos
- F Altura total con cabina de perfil bajo. Añada 217 mm (8,5") para cabina de altura completa

# EQUIPAMIENTO.

## EQUIPAMIENTO DE SERIE

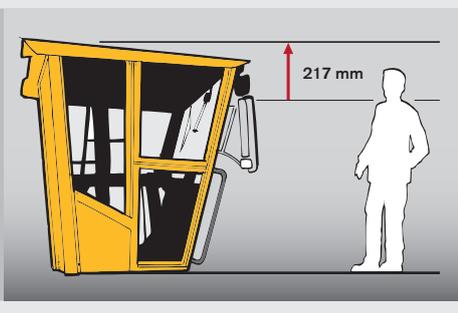
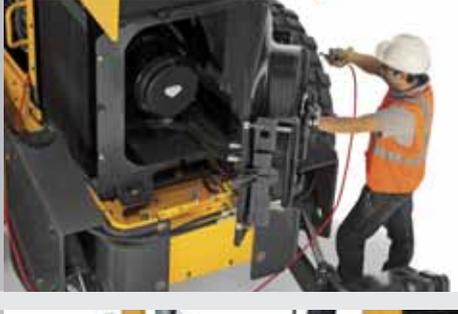
	G930B	G940B	G946B	G960B
<b>Seguridad</b>				
Doble circuito cruzado de freno y asistencia de potencia de reserva	•	•	•	•
Cabina con protección ROPS/ FOPS	•	•	•	•
Intermitentes de advertencia	•	•	•	•
Bocina	•	•	•	•
Espejos retrovisores exteriores derecho e izquierdo	•	•	•	•
Cinturón de seguridad retráctil de 3 pulgadas de ancho	•	•	•	•
Lavaparabrisas y limpiaparabrisas delantero	•	•	•	•
Pasamanos en estribos y plataformas	•	•	•	•
<b>Confort</b>				
Pedestal ajustable independientemente y volante con mandos	•	•	•	•
Calefacción de cabina - 50.000 BTU con presurizador de cabina y filtros sustituibles, 10 salidas	•	•	•	•
Consola de techo para radio	•	•	•	•
Cristales tintados	•	•	•	•
Soporte para vasos / bandeja para objetos pequeños o fiamblera	•	•	•	•
Encicero	•	•	•	•
Compartimento para nevera	•	•	•	•
Compartimento guardaobjetos en cabeza	•	•	•	•
<b>Motor</b>				
Inyección directa, de control electrónico	•	•	•	•
Con turbocompresor e intercooler	•	•	•	•
Vaciado de aceite remoto	•	•	•	•
Pre-calentador de arranque en frío	•	•	•	•
<b>Sistema eléctrico</b>				
Faros delanteros montados en la cabina con interruptor regulador de intensidad (no disponible en unidades de la CE)	•	•	•	•
Alarma de marcha atrás 112 dB(A)	•	•	•	•
Alternador de 2640 vatios (120 amp.)	•	•	•	•
Interruptor de desconexión de las baterías	•	•	•	•
Toma extra de 24 V	•	•	•	•
<b>Luces</b>				
Faros delanteros	•	•	•	•
Luces de estacionamiento	•	•	•	•
Indicadores de dirección	•	•	•	•
Luces traseras	•	•	•	•
Luces de marcha atrás	•	•	•	•
Luces de freno	•	•	•	•

	G930B	G940B	G946B	G960B
<b>Información para el operador</b>				
Indicadores de la temperatura del refrigerante, la presión de aceite y el nivel de combustible	•	•	•	•
Velocímetro	•	•	•	•
Tacómetro	•	•	•	•
<b>Lámparas de advertencia agrupadas y de fácil lectura</b>				
Advertencia central (3 niveles) para todas las funciones importantes	•	•	•	•
<b>Pantalla de información colocada en el centro</b>				
Controles automáticos antes del arranque	•	•	•	•
Diagnósticos para localización de averías	•	•	•	•
Horómetro	•	•	•	•
Reloj	•	•	•	•
<b>Línea motriz</b>				
Mando final con bloqueo hidráulico del diferencial del eje trasero, controlado por el operador	•	•	•	•
Accelerador manual electrónico con mantenimiento de r.p.m. y funciones de continuación	•	•	•	•
Transmisión power shift HTE840S de accionamiento directo de Volvo con 8 marchas hacia adelante y 4 marchas hacia atrás	•	•	•	•
Palanca de mando de la transmisión sencilla, con protección electrónica de embalamiento, memoria de cambio avanzada y bloqueo de posición de estacionamiento con protector de la transmisión con bisagras	•	•	•	•
Capacidad de cambio Shuttle Shift directo de marcha adelante a marcha atrás sin utilizar el pedal de avance	•	•	•	•
<b>Frenos</b>				
Sistema de frenos de disco húmedo en las 4 ruedas con circuitos dobles cruzados y asistencia de potencia de reserva	•	•	•	•
Freno de estacionamiento de disco múltiple húmedo aplicado por muelle con indicador y alarma de advertencia al operador	•	•	•	•
<b>Otros</b>				
Caja de herramientas	•	•	•	•

## EQUIPAMIENTO OPCIONAL

	G930B	G940B	G946B	G960B
<b>Confort</b>				
Cámara de visión trasera (estándar con las especificaciones de la CE)	•	•	•	•
Ventanas laterales correderas	•	•	•	•
Ventana inferior delantera practicable	•	•	•	•
Visera	•	•	•	•
Asiento ajustable con suspensión neumática	•	•	•	•
Aire acondicionado - 35.000 BTU • HFC- 134a (sin-CFC) con calefacción de cabina	•	•	•	•
<b>Línea motriz</b>				
Transmisión Autoshift	•	•	•	•
Transmisión Volvo HTE1160S - 11 marchas hacia adelante 6 marchas hacia atrás, incluye Autoshift	•	•	•	•
Ventilador reversible - modos manual o automático	•	•	•	•
<b>Sistema eléctrico</b>				
Luces de trabajo de la vertedera - 2 o 4	•	•	•	•
Luces de trabajo traseras - 2 o 4	•	•	•	•
Luces traseras de LED	•	•	•	•
Luces de trabajo de la esquina de la cabina - izquierda o derecha - 2	•	•	•	•
Limpia/lavaparabrisas de las ventanas inferiores delantera y trasera	•	•	•	•
Función intermitente para todas la escobillas	•	•	•	•
Convertidor de 24 voltios a 12 voltios - 600 o 1440 vatios (30 o 60 amperios) con toma de corriente	•	•	•	•
<b>Productividad</b>				
Sistema de soporte de tornamesa de servicio pesado	•	•	•	•
Cojinete inferior metálico de la corredera de la vertedera	•	•	•	•
Placa de protección de los bajos	•	•	•	•
Guardabarros delanteros / inclinación y dirección con las ruedas delanteras - plástico	•	•	•	•
Guardabarros traseros - oscilan con el tándem	•	•	•	•
Neumáticos 17,5 x 25	•	•	•	•
Vertedera 3962 x 635 x 22 mm	•	•	•	•
Vertedera 4267 x 635 x 22 mm	•	•	•	•
<b>Mandos e hidráulica</b>				
Mandos tipo joystick con volante	•	•	•	•
Control de flotación para la elevación de la vertedera	•	•	•	•
Control de flotación para implemento delantero	•	•	•	•
Hasta 5 circuitos hidráulicos adicionales para implementos	•	•	•	•
Dirección secundaria (asistida eléctricamente) - estándar con las especificaciones de la CE	•	•	•	•
Radio con reproductor de CD	•	•	•	•
<b>Otros</b>				
Garantía del bastidor de por vida para primer usuario - incluye rodamientos y bulones de la articulación	•	•	•	•
Fluidos para condiciones extremas de frío por debajo de -10° C (-14° F)	•	•	•	•
Paquetes de reducción de ruido (estándar con el kit CE)	•	•	•	•
Soporte trasero de matrícula	•	•	•	•
Compresor de aire - accionado por el motor con depósito con capacidad para herramientas manuales	•	•	•	•
Volvo CareTrack - sistema de monitorización remoto	•	•	•	•

## SELECCIÓN DE EQUIPOS OPCIONALES VOLVO

<b>Cabina alta</b>	
<b>Guardabarros</b>	
<b>Radio con reproductor de CD</b>	
<b>Ventilador de refrigeración reversible</b>	
<b>Compresor de aire</b>	
<b>Acumulador de elevación de la cuchilla</b>	

# VOLVO CONSTRUCTION EQUIPMENT

Volvo Construction Equipment es diferente. Nuestras máquinas están diseñadas, construidas y respaldadas de una forma diferente. Esta diferencia proviene de un patrimonio de ingeniería de más de 180 años. Un patrimonio que pone en primer plano a las personas que utilizan las máquinas. Que trata de aumentar su seguridad, comodidad y productividad. Que tiene en cuenta el medio ambiente que todos compartimos. El resultado de esta manera de pensar es una gama cada vez más amplia de máquinas y una red mundial de asistencia técnica que se esfuerza por ayudarle a producir más. En todo el mundo, hay gente que está orgullosa de utilizar máquinas Volvo.

No todos los productos están disponibles en todos los mercados. Nos reservamos el derecho a modificar las especificaciones y el diseño sin previo aviso, conforme a nuestra política de mejora continua. Las ilustraciones no muestran necesariamente la versión estándar de la máquina.

# **VOLVO**

**Volvo Construction Equipment**  
[www.volvoce.com](http://www.volvoce.com)

Ref. No 20026567-C  
2013.05  
Volvo, Global Marketing

Spanish  
GRA